

Пятый урок.
Quinta unità.

Ascolti questa conversazione.

Вы услышите: «Che cosa ne pensa?» – «**Что Вы о ней думаете?**», «Scioccanti» – «**шокирующие**».

Ascolti.

Mario, ha visto la mostra di Giulia Palmeri?
Che cosa ne pensa?
Sì, è molto brava. Ma alcune foto sono un po' scioccanti.

Le sue foto sono molto emozionanti. Sono andata alla galleria tre volte.
Il suo assistente Marco mi ha chiamato ieri. Mi ha detto alcune cose interessanti.
Mi dica, che cosa sa di lei, dov'è nata?
È nata a Milano. È cresciuta a Milano e a Roma. Ma ha viaggiato in tutto il mondo.
Ah, ecco perché è un'artista interessante.
Avete una sua foto?
No, forse il suo assistente ne ha una. O forse è possibile a trovare una foto sul suo sito Web.

Вы только что услышали «ha viaggiato in tutto il mondo» – **она путешествовала по всему миру.**

Ascolti la conversazione ancora una volta.
Mario, ha visto la mostra di Giulia Palmeri? E che cosa ne pensa?
Sì, è molto brava. Ma alcune foto sono un po' scioccanti.
Le sue foto sono molto emozionanti. Sono andata alla galleria tre volte.
Il suo assistente Marco mi ha chiamato ieri. Mi ha detto alcune cose interessanti.
Mi dica, che cosa sa di lei, dov'è nata?
È nata a Milano. È cresciuta a Milano e a Roma. Ma ha viaggiato in tutto il mondo.
Ah, ecco perché è un'artista interessante.
Avete una sua foto?
No, forse il suo assistente ne ha una. O forse è possibile a trovare una foto sul suo sito Web.

Adesso immagini di essere una donna americana che parla con un collega italiano.
Domandi **«Есть проблема с названием выставки?»**

C'è un problema con il titolo della mostra?

Он говорит: Нет, мне оно нравится.
No, a me piace.

И мой начальник звонил дважды сегодня утром.

E il mio capo ha chiamato due volte stamattina.

Ему понравилось новое название.

Gli è piaciuto il nuovo titolo.

Riferendosi ad un uomo dica: – **Ссылаясь на мужчину, скажите:**

Чудесно! Теперь мой помощник может подготовить проект маркетинга.

Fantastico! Adesso il mio assistente può organizzare il progetto di marketing.

Il Suo collega Le dice: **Мой начальник хочет обновить фотографию...**

Il mio capo vuole aggiornare la foto...

картины для нашего веб-сайта.

del quattro per il nostro sito Web.

Мой помощник будет делать блог на этой неделе. Буквально «блог этой недели».

Il mio assistente farà il blog di questa settimana.

Domandi: **А каталог для выставки?**

E il catalogo per la mostra?

Кто знает...

Chissà...

Думаю, что мы можем обновить каталог позже.

Penso che possiamo aggiornare il catalogo più tardi.

Это не проблема сейчас.

Non è un problema per adesso.

Теперь Вы разговариваете со знакомым.

Вы хотите сказать: Мой отец любит оперу

Ascolti e ripeta: Mio padre ama l'opera.

Он работает на музыкальный веб-сайт.

Lavora per un sito Web di musica.

И он любит оперу.

Ed ama l'opera.

Ваш знакомый говорит: Я встречал твоего отца недавно, так ведь?

Ho incontrato suo padre poco tempo fa, non è vero?

Lui domanda: **Он певец?**
È un cantante?

Нет, у него есть блог на музыкальном веб-сайте.

No, ha un blog su un sito Web di musica.

Он говорит Вам: Моя мать...

Ascolti e ripeta: Mia madre...

Come direbbe... – **Как бы Вы сказали...**
Come direbbe «**Моя мать любит оперу**»?
Mia madre ama l'opera.

Для слов «певец» и «певица» в итальянском языке одно и то же слово.

Как бы он сказал: «Она певица»?

È una cantante.

Она оперная певица.

È una cantante d'opera.

Она много путешествовала.

Ascolti e ripeta: Ha viaggiato molto.

Come direbbe «**Она путешествовала по всему миру**»? – in tutto il mondo.

Ha viaggiato in tutto il mondo.

Она широко известна (Вы скажете «очень известна») во всей Италии.

È molto conosciuta in tutta Italia.

Provi a domandare «**Ваша мать – знаменитость?**» – una celebrità

Sua madre è una celebrità?

Он отвечает:

Да, она очень известна в Италии.

Sì, è molto conosciuta in Italia.

Lui dice «**Моя мать любит оперу**».

Mia madre ama l'opera.

Lui dice «**Моя мать живет в Риме**».

Mia madre abita a Roma.

Она сейчас здесь ...

È qui adesso...

со своей помощницей.

con la sua assistente.

Может быть, она даст интервью Вашему отцу?

Forse farà un'intervista per Suo padre?

Скажите ему: Я встречала Вашу мать 2 раза

Ho incontrato Sua madre due volte.

И она мне сразу же понравилась.

E mi è piaciuta subito.

Вы мне сказали, что она родилась во Флоренции,

Mi ha detto che è nata a Firenze,

но я не знала, что она была знаменитостью
ma non sapevo che era una celebrità.

Dica: **Конечно, мой отец сделает интервью с Вашей матерью.**

Certamente mio padre farà un'intervista con Sua madre.

Это очень волнующе.

È molto emozionante.

Вы можете позвонить Вашей матери...

Può telefonare a Sua madre...

чтобы организовать интервью?

per organizzare l'intervista?

Он отвечает: Да, у нее есть помощница, ее зовут Марта.

Sì, ha un assistente. Si chiama Marta.

Я могу Вам дать номер.

Le posso dare il numero.

Теперь Вы разговариваете с владельцем галереи на ее открытии. Толпа невероятная
Вы хотите его спросить: Что случилось?

Ascolti e ripeta: Che cosa è successo?

Дословно: Что произошло? Это то же самое слово, которое Вы уже знаете, как «успех».

Спросите снова: Что случилось?

Che cosa è successo?

Здесь много людей.

C'è molta gente qui.

Он говорит:

Художницу зовут Марчелла де Калли.

La pittrice si chiama Marcella de Calli.

Domandi: **Она – знаменитость?**
È una celebrità?

Да, она хорошо известна во всей Италии
– in tutta Italia.
Sì, è molto conosciuta in tutta Italia.

Обратите внимание, что Вы использовали «tutta», потому что Италия – слово женского рода. Снова скажите: Она очень известна во всей Италии.
È molto conosciuta in tutta Italia.

Он спрашивает о выставке: Что Вы о ней думаете?
Ascolti e ripeta: Che cosa ne pensa?

Lui domanda: **Что Вы о ней думаете?**
Che cosa ne pensa?

Risponda: **Я слышала, что она была хорошо известна.**
Ho sentito che era molto conosciuta.

Но я не знала, что она была знаменитостью.
Ma non sapevo che era una celebrità.

Domandi: **Что произошло?**
Che cosa è successo?

Lui dice:
Она путешествовала по всему миру.
Ha viaggiato in tutto il mondo.

Ааа, вот почему выставка такая волнующая.
Ah, ecco perché le mostre così emozionante.

Он говорит: Согласен, это потому что она много путешествовала.
Sono d'accordo, è perché ha viaggiato molto.

Я встречал художницу несколько лет назад.
Ho incontrato l'artista alcuni anni.

Она мне сразу понравилась.
Mi è piaciuta subito.

Adesso provi a dire **«Я путешествовал в Пьемонте дважды»** – in Piemonte.
Ho viaggiato in Piemonte due volte.

Lei ricorda come si dice **«рядом с книгой»?**
Accanto al libro.

Provi a dire **«Она была рядом со мной в поезде».**
Era accanto a me sul treno.

Мы говорили в течение всей поездки.
Abbiamo parlato per tutto il viaggio.

Domandi: **А потом что произошло?**
E poi che cos'è successo?

Потом она написала введение. Сначала «введение».
Ripeta: Un'introduzione.
Ha scritto un'introduzione.

Provi a dire **«Она написала».**
Ha scritto.

Adesso provi a dire:
Позже она написала введение...
Più tardi ha scritto un'introduzione...

для каталога одной выставки.
per il catalogo di una mostra.
Più tardi ha scritto un'introduzione per il catalogo di una mostra.

Riferendosi ad un uomo lui dice:
Для моего друга.
Per un mio amico.

Она написала введение для каталога его выставки.
Ha scritto l'introduzione per il suo catalogo della mostra.

Lui dice: **Я слышал, что она путешествовала по Индии в прошлом году.** – in India
Ho sentito che ha viaggiato in India l'anno scorso.

Domandi: **Она родилась в Индии?**
È nata in India?

Помните, что в итальянском языке по отношению к странам используется предлог «in», а предлог «a» по отношению к городам. А теперь, как Вы скажете: «Нет, она родилась в Риме»?
No, è nata a Roma.

Но Марчелла всегда много путешествовала.
Ma Marcella ha sempre viaggiato molto.

Riferendosi ad un uomo lui dice: «**Я слышал, что у нее новый помощник / ассистент.**»
Ho sentito che ha un nuovo assistente.

Указывая на одну из картин, он говорит: Эта картина называется «Чарующие путешествия» – viaggi incantati.
Questo quadro si chiama «Viaggi incantati».

Lui domanda: «**Что Вы о ней думаете?**»
Che cosa ne pensa?

Это так красиво, но немного шокирующе.
Ascolti e ripeta: È così bello ma un po' scioccante.

Художнице 31 год.
La pittrice ha trentun anni.

Только 31 год? Это поразительно.
Solamente trentuno anni? È scioccante.

Он говорит, что ее мать – известная оперная певица.
Sua madre è una famosa cantante d'opera.

Dica: **Вы мне сказали, что она путешествовала в Индии со своей матерью.**
Mi ha detto che ha viaggiato in India con sua madre.

Он говорит, что они путешествовали вместе по всему миру.
Hanno viaggiato in tutto il mondo insieme.

Он говорит, что ее мать любит Индию.
Sua madre ama l'India.

Ecco come lui dice: **Они путешествовали в маленькую деревню.**
Ascolti e ripeta: Hanno viaggiato in un piccolo paese.

Ее мать родилась там.
Sua madre è nata lì.

Lei ricorda come si dice «**У Вас был?**»
Aveva.

Вы используете одно и то же слово для того, чтобы сказать «У нее был» и «У него был».

Попробуйте сказать: «У нее было много друзей в небольшой деревне / в небольшом городке».
Aveva molti amici nel piccolo paese.

Говоря о картине, он спрашивает: Что Вы о ней думаете?
Che cosa ne pensa?

Скажите, что картина немного шокирующая.
Il quadro è un po' scioccante.

Скажите, что она волнующая.
È emozionante.

Она написала ее в деревне.
Ascolti e ripeta: L'ha dipinto nel paese.
Dipinto; ha dipinto; l'ha dipinto.
L'ha dipinto nel paese.

И она написала введение для книги.
E ha scritto l'introduzione per un libro.

Lui dice che la pittrice ha dipinto molto.
La pittrice ha dipinto molto.

Он снова говорит, что ее мама – известная оперная певица.
Sua madre è una famosa cantante d'opera.

Lui dice che sua madre aveva molti amici lì.
Sua madre aveva molti amici lì.

А потом – что произошло?
E poi che cosa è successo?

«Чарующие путешествия» – интересная картина, но немного шокирующая.
«Viaggi incantati» è un quadro interessante ma un po' scioccante.

Lui dice: **Она написала эту картину в маленькой деревне.**
Ha dipinto questo quadro nel piccolo paese.

Что Вы о ней думаете?
Che cosa ne pensa?

Dica: **Мне очень нравится ее картина.**
Mi piace molto il suo quadro.

И выставка имеет успех.

E la mostra è un successo.

Она написала очень интересную картину.

Ha dipinto un quadro molto interessante.

Lui dice: «**Она немного шокирующая**».

È un po' scioccante.

Но вот почему она такая интересная.

Ma ecco perché è così interessante.

Ecco perché.

И здесь заканчивается 5-й урок.

E qui termina la quinta unità.